2024/2600

8.10.2024

TILLÄGGSPROTOKOLL TILL AVTALET MELLAN EUROPEISKA EKONOMISKA GEMENSKAPEN OCH KONUNGARIKET NORGE

EUROPEISKA UNIONEN

och

KONUNGARIKET NORGE

SOM BEAKTAR avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Norge, undertecknat den 14 maj 1973 (*avtalet*), och den befintliga ordningen för handel med fisk och fiskeriprodukter mellan Norge och gemenskapen,

SOM BEAKTAR tilläggsprotokollet till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Norge om särskilda bestämmelser som ska tillämpas för perioden 2014–2021 på import till unionen av viss fisk och vissa fiskeriprodukter, särskilt artikel 1,

HAR BESLUTAT ATT INGÅ DETTA PROTOKOLL.

Artikel 1

1. De särskilda bestämmelser som ska tillämpas på import till Europeiska unionen av viss fisk och vissa fiskeriprodukter med ursprung i Norge anges i detta protokoll och i dess bilaga.

2. De årliga tullfria kvoterna anges i bilagan till detta protokoll. Dessa kvoter ska avse perioden 1 maj 2021–30 april 2028. Storleken på kvoterna ska ses över före utgången av perioden, varvid hänsyn ska tas till alla relevanta intressen.

Artikel 2

1. Tullkvoterna ska öppnas den dag då den provisoriska tillämpningen av detta protokoll får verkan, enligt de förfaranden som anges i artikel 5.3.

2. Den första tullkvoten ska vara tillgänglig från och med den dag då detta protokoll börjar tillämpas provisoriskt till och med den 30 april 2024. Från och med den 1 maj 2024 ska de tullkvoter som införs tilldelas årsvis från och med den 1 maj till och med den 30 april fram till slutet av den period som anges i artikel 1 i detta protokoll.

3. Tullkvotvolymerna för perioden från och med den 1 maj 2021 till den dag då detta protokoll börjar tillämpas provisoriskt ska tilldelas proportionellt och göras tillgängliga för resten av den period som anges i artikel 1 i detta protokoll.

4. Om de tullkvoter som avses i artikel 1 inte är uttömda under den period som anges i artikel 1 och om ett efterföljande protokoll om fastställande av tullfria kvoter för samma produkter inte tillämpas provisoriskt, får import från Norge ske för den återstående sammanlagda kvotvolymen för dessa tullkvoter i upp till två år efter utgången av den period som anges i artikel 1, men inte längre än den provisoriska tillämpningen av ett efterföljande protokoll om fastställande av tullfria kvoter för samma produkter.

Artikel 3

1. Norge ska vidta nödvändiga åtgärder för att sörja för en fortsättning av den ordning som medger fri transitering av fisk och fiskeriprodukter som landas i Norge av fartyg som för en EU-medlemsstats flagg.

2. Ordningen ska tillämpas i upp till två år efter utgången av den period som anges i artikel 1, men inte längre än den provisoriska tillämpningen av ett efterföljande protokoll.

Artikel 4

De ursprungsregler som gäller för de tullkvoter som anges i bilagan till detta protokoll ska vara de som anges i protokoll 3 till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Norge, undertecknat den 14 maj 1973.

Artikel 5

1. Detta protokoll ska ratificeras eller godkännas av parterna i enlighet med deras egna förfaranden. Ratificerings- eller godkännandeinstrumenten ska deponeras hos generalsekretariatet vid Europeiska unionens råd.

2. Det träder i kraft den första dagen i den andra månaden efter det att det sista ratifikations- eller godkännandeinstrumentet deponerats.

3. I avvaktan på att de förfaranden som avses i punkterna 1 och 2 i denna artikel slutförs ska detta protokoll tillämpas provisoriskt från och med den första dagen i den tredje månaden efter det att den sista anmälan i detta syfte deponerats.

Artikel 6

Detta protokoll är upprättat i ett enda original på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, iriska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska, ungerska och norska språken, vilka alla texter är lika giltiga, och ska deponeras hos generalsekretariatet vid Europeiska unionens råd, som ska överlämna en bestyrkt kopia till varje part i detta avtal.

Съставено в Брюксел на дванадесети септември две хиляди двадесет и четвърта година.

Hecho en Bruselas, el doce de septiembre de dos mil veinticuatro.

V Bruselu dne dvanáctého září dva tisíce dvacet čtyři.

Udfærdiget i Bruxelles den tolvte september to tusind og fireogtyve.

Geschehen zu Brüssel am zwölften September zweitausendvierundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne neljanda aasta septembrikuu kaheteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δώδεκα Σεπτεμβρίου δύο χιλιάδες είκοσι τέσσερα.

Done at Brussels on the twelfth day of September in the year two thousand and twenty four.

Fait à Bruxelles, le douze septembre deux mille vingt-quatre.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an dóú lá déag de Mheán Fómhair sa bhliain dhá mhíle fiche a ceathair.

Sastavljeno u Bruxellesu dvanaestog rujna godine dvije tisuće dvadeset četvrte.

Fatto a Bruxelles, addì dodici settembre duemilaventiquattro.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit ceturtā gada divpadsmitajā septembrī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt ketvirtų metų rugsėjo dvyliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonnegyedik év szeptember havának tizenkettedik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tnax-il jum ta' Settembru fis-sena elfejn u erbgħa u għoxrin.

Gedaan te Brussel, twaalf september tweeduizend vierentwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia dwunastego września roku dwa tysiące dwudziestego czwartego.

Feito em Bruxelas, em doze de setembro de dois mil e vinte e quatro.

Întocmit la Bruxelles la doisprezece septembrie două mii douăzeci și patru.

V Bruseli dvanásteho septembra dvetisícdvadsaťštyri.

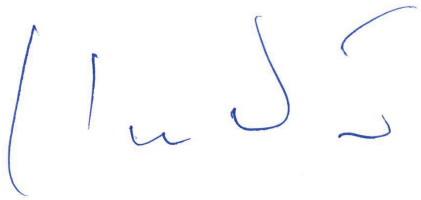
V Bruslju, dvanajstega septembra dva tisoč štiriindvajset.

Tehty Brysselissä kahdentenatoista päivänä syyskuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäneljä.

Som skedde i Bryssel den tolfte september år tjugohundratjugofyra.

Utferdiget i Brussel den tolvte september to tusen og tjuefire.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



For Kongeriket Norge



BILAGA

SÄRSKILDA BESTÄMMELSER SOM AVSES I ARTIKEL 1 I PROTOKOLLET

Europeiska unionen ska utöver de befintliga permanenta tullfria kvoterna öppna följande årliga tullfria kvoter för produkter med ursprung i Norge:

KN-nummer	Varuslag	Årlig (1.5–30.4) kvotvolym, i nettovikt om inte annat anges [1]
0303 51 00	Sill och strömming (*Clupea harengus, Clupea pallasii*), fryst [2]	25 000 ton
0303 55 90	Taggmakrillar (*Trachurus* spp.) (utom taggmakrill och chilensk taggmakrill), frysta	5 000 ton
0303 59 90	Dvärgmakrillar (*Rastrelliger* spp.), kungsmakrillar (*Scomberomorus* spp.), taggmakrillar (*Caranx* spp., *Decapterus* spp.), silversmörfisk (*Pampus* spp.), stillahavsmakrillgädda (*Cololabis saira*), lodda (*Mallotus villosus*), boniter och pelamider (*Sarda* spp.), segelfiskar och spjutfiskar (Istiophoridae), frysta	
0303 69 90	Fisk från familjerna Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae och Muraenolepididae (utom torsk, kolja, gråsej, kummel, alaska pollock, blåvitlingar, polartorsk, vitling, lyrtorsk, hoki och långa), fryst	
0303 82 00	Rockor (Rajidae), frysta	
0303 89 90	Fryst fisk, inte nämnd någon annanstans	
0304 86 00	Filéer av sill och strömming (*Clupea harengus, Clupea pallasii*), frysta	65 000 ton
0304 99 23	Lappar och kött, även hackat eller malet, av sill och strömming (*Clupea harengus, Clupea pallasii*), frysta	
ex 0304 49 90	Filéer av sill och strömming, färska eller kylda	
0304 59 50	Lappar av sill och strömming, färska eller kylda	
0309 10 00	Mjöl och pelletar av fisk, lämpliga som livsmedel	1 000 ton
1604 12 91 1604 12 99	Sill och strömming, krydd- och/eller ättiksbehandlad, i lake	28 000 ton (avrunnen nettovikt)
1605 21 10 1605 21 90 1605 29 00	Räkor, frysta och skalade, beredda eller konserverade	7 000 ton
1604 11 00	Beredd eller konserverad lax, hel eller i bitar, men inte hackad eller malen	1 250 ton
0305 41 00	Rökt lax, inbegripet fiskfiléer, annat än ätbara slaktbiprodukter	2 500 ton

[1] Kvantiteter ska läggas till i enlighet med artikel 2.3 i detta protokoll.
[2] Tullkvoten ska inte gälla för varor som deklareras för övergång till fri omsättning under perioden 15 februari–15 juni.

KN-nummer	Varuslag	Årlig (1.5–30.4) kvotvolym, i nettovikt om inte annat anges ([3])
0306 16 99 0306 17 93	Frysta räkor av familjen Pandalidae	1 000 ton
0302 19 00 0302 22 00 0302 43 90 0302 59 20 0302 59 30 0302 81 15 0302 89 31 0302 91 00 0302 99 00	Färsk eller kyld fisk	5 100 ton
0303 19 00 0303 53 90 0303 89 31 0303 89 39 0303 91 90 0303 99 00	Fryst fisk	6 850 ton
0304 52 00 0304 73 00 0304 99 21 0304 99 99	Filéer av fisk, färska, kylda eller frysta	3 600 ton

([3]) Kvantiteter ska läggas till i enlighet med artikel 2.3 i detta protokoll.